

讀來者函回者作·

讀者來函

作者回響

本誌四七三期曾習賢教授所撰「懷古之旅蘇杭歷史行」內容精彩，獲得讀者熱烈的回應，茲刊出周鶴亭醫師來函以及作者之回響如後：

黎編輯：

你好！我是貴刊的老訂戶。

閱貴刊二〇〇六年七月號。有文大曾習賢教授所撰「懷古之旅蘇杭歷史行」一文中，曾言及寒山寺的「夜半鐘聲」，應是拂曉四、五點，而非夜半。因而特請曾教授舉歷史以證明之時間。

張繼晚年重遊寒山寺，當時也留詩一首。白髮重來一夢中，青山不改舊時容，烏啼月落寒山寺，倚枕猶聞半夜鐘。特此並祝健康！

讀者外科醫師 周鶴亭

九十五年七月六日

鶴公大夫：

中外雜誌社轉來兄台大函敬悉。

弟在該雜誌六月號「懷古之旅蘇杭歷史行」與七月號「懷古之旅蘇南

愁。這無眠的一夜，張繼沒有自暴自棄，借酒澆愁，將一懷愁緒，化成千古絕唱，寫下膾炙人口的「楓橋夜泊」

火明亮搖曳於江上，已是深夜時分，大家都已安眠，只有張繼作客他鄉，愁思不眠。張繼和普通學子一樣，「十年寒窗」，總希望「一舉成名天下知」，放榜之日，能夠衣錦返鄉。但事實上卻是落榜，在蘇州楓橋上，失眠的夜晚，寒山寺的鐘聲在清晨四五點鐘一聲聲的傳過來，張繼無法成

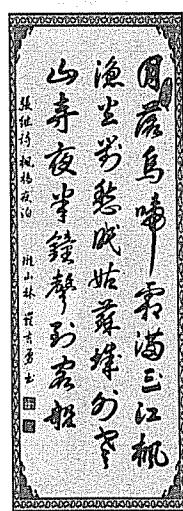
眠，以為是夜半的鐘聲，令他愁上加愁。這無眠的一夜，張繼沒有自暴自棄，借酒澆愁，將一懷愁緒，化成千古絕唱，寫下膾炙人口的「楓橋夜泊」

醫安

敬候

弟曾習賢 敬上

九十五年七月十日



羅吉勇先生所書「楓橋夜泊」墨寶所製成的書籤，用以回贈，敬請笑納。

老年重遊寒山寺，當時也留一首七言絕句：「白髮重來一夢中，青山不改舊時容，烏啼月落寒山寺，倚枕猶聞半夜鐘。」敬表謝意，並致送書法家

羅吉勇先生所書「楓橋夜泊」墨寶所製成的書籤，用以回贈，敬請笑納。

敬候

舊時容，烏啼月落寒山寺，倚枕猶聞半夜鐘。」敬表謝意，並致送書法家

羅吉勇先生所書「楓橋夜泊」墨寶所製成的書籤，用以回贈，敬請笑納。

敬候

舊時容，烏啼月落寒山寺，倚枕猶聞半夜鐘。」敬表謝意，並致送書法家

羅吉勇先生所書「楓橋夜泊」墨寶所製成的書籤，用以回贈，敬請笑納。